

Liebe  
Leserin,  
lieber  
Leser

«Andere Länder geben über 200 Millionen aus, um die Migrationsproblematik in den Griff zu kriegen. Die Schweiz lässt es sich gerade mal so zwölf Millionen kosten...», lese ich in der Basler Zeitung vom 11. 09. 2001.

Sicher: In der Schweiz wird zu wenig Geld für die Integration von MigrantInnen aufgewendet, doch es ärgert mich, dass Migration immer wieder mit Problemen verknüpft wird. Worin besteht denn die Problematik der Migration? Sind es die Probleme der MigrantInnen oder die Probleme der Aufnahmegesellschaft? Liegen die Ursachen für unsere Probleme mit MigrantInnen nicht auch bei uns: bei der Bewilligungspraxis, bei der Nichtanerkennung von Ausbildungen, beim fehlenden Recht auf Familiennachzug und politische Mitbestimmung?

Ich frage mich, ob und wie die vielen Menschen unterschiedlicher Herkunft, Bildung und Geschichte mit dem vorgegebenen Freiraum oder besser: «Engraum» in unserem Land zurecht kommen. Und wenn nicht? Kriegen sie dann ihren benötigten Platz und Respekt in «unserer» Welt?

Die Schlagzeilen zu den schrecklichen Ereignissen in Amerika zeigen, wie brisant diese Fragen sind. Glaubt man den grossen Lettern, dann führt der «Krieg gegen die freie Welt» (Focus) wahrscheinlich zum «Krieg der Welten» (Sonntagszeitung). Das sei aber «Kein Grund zur Panik», denn die «Weltrezession bleibt aus» (Cash). Rührt «Die Angst der Welt» (Blick), die sich mit der Engführung auf die ökonomische Perspektive zu helfen sucht, nicht auch daher, dass wir nicht bereit sind, uns wirklich auf das «Fremde» einzulassen, sondern immer nur seine problematische Seite sehen?



Theres Wernli

I M P R E S S U M

SUCHTMAGAZIN, Ramsteinerstrasse 20, 4052 Basel, Tel. 061 / 312 49 00, Fax -02, E-mail: info@suchtmagazin.ch, Web: http://www.suchtmagazin.ch ■ Das SUCHTMAGAZIN erscheint sechsmal jährlich ■ **Herausgeber:** Verein DrogenMagazin ■ **Leitender Redaktor:** Martin Hafen-Bielsler ■ **Redaktion:** Kurt Gschwind, Claus Herger, Barbara Meister, Theres Wernli ■ **Gestaltung dieser Nummer:** Martin Hafen ■ **Satz und Layout:** PROVISTA, Urs Widmer, Allschwil ■ **Illustrationen & Titelblatt:** Jundt und Partner, H.P. Jundt, Basel ■ **Druck:** Druckerei Schüler AG, Biel ■ **Preise:** Einzelnummer Fr. 14.-; Jahresabonnement: Fr. 70.-; Unterstützungsabonnement: Fr. 100.-; Gönnerabonnement: Fr. 200.-; Kollektivabonnement ab 5 Stk.: Fr. 50.-; Ausland: Euro 50.-; Einzelnummer: Euro 10.- ■ **Kündigungsfrist:** Ende Kalenderjahr ■ **Postcheckkonto:** Verein DROGENMAGAZIN, 40-29448-5, Basel ■ ISSN 1422-2221 ■ Beilage 5/01: Therapeutische Gemeinschaft Fuente Alamo ■

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Soziale Netzwerke und Migration: eine Herausforderung für die Drogenberatungsstellen	3
Interkulturelle Kompetenzen als Qualitätsindikator	12
Transkulturelle Kompetenz im Suchtbereich	15
Das Modell der Region Basel – Multikulturelle Suchtberatung MUSUB	21
Gesundheitsfördernde Lebenswelten für Asyl Suchende	24
Der westliche Diskurs aus einem kritischen Blickwinkel	28
Migrationspezifische Suchtprävention	30
Präventionstheorie: Prävention und Gesundheitsförderung – Gemeinsamkeiten und Unterschiede	34
supra-f: UNITE DE TRAVAIL TEMPORAIRE (UTT): möglichst vielen eine Chance geben	40
Veranstaltungen Schweiz	43
Fil rouge	44
REFLEXE	47